

HogoMax002/003 SDS/GHS Label Revision for Taiwan and Singapore

Thank you for your continued use of DISCO products.
Details regarding the issue described in the title of this notice are included below.

Notice

The SDS and GHS labels on HogoMax002 and 003 for Taiwan and Singapore will be revised.

Thank you for your understanding and cooperation.

Background

In order to comply with the most recent local regulations and hazard classification determinations, HogoMax002 and 003 SDS labels must be revised for Taiwan and Singapore.
In addition, the GHS label will also be revised to reflect the changes to the SDS label.

Applicable Products

Label specification B on 5 and 20 L HogoMax002 and 003

Model	Label specification*	Volume (L)	Dilution	Part number
HogoMax002_60cP-5L-TS	B	5	1	KS10-100511-0
HogoMax002_60cP-20L-TS	B	20		KS10-102011-0
HogoMax002_16.5cP-5L-TS	B	5	1.5	KS10-150511-0
HogoMax002_16.5cP-20L-TS	B	20		KS10-152011-0
HogoMax002_8cP-5L-TS	B	5	2	KS10-200511-0
HogoMax002_8cP-20L-TS	B	20		KS10-202011-0
HogoMax002_3.8cP-5L-TS	B	5	3	KS10-300511-0
HogoMax002_3.8cP-20L-TS	B	20		KS10-302011-0

Model	Label specification*	Volume (L)	Dilution	Part number
HogoMax003-10-5L-TS	B	5	1	KS07-100511-0
HogoMax003-10-20L-TS	B	20		KS07-102011-0
HogoMax003-15-5L-TS	B	5	1.5	KS07-150511-0
HogoMax003-15-20L-TS	B	20		KS07-152011-0
HogoMax003-15B-20L-TS	B	20		KS07-152012-0

- Label specification B: Applied for shipping addresses in *Taiwan or Singapore*.
Main label (Japan-US GHS label) and sub-label (Taiwan-Singapore GHS label)

Revisions

【HogoMax002 Taiwan-Singapore GHS Label before Revision】

*The left half is the GHS label for Taiwan, and the right half is the GHS label for Singapore.

HogoMax002

<p>GHS Codes H315; H319; H335; H336</p> <p>造成皮膚刺激 造成嚴重眼刺激 可能造成昏眩或眩暈 可能造成呼吸道刺激</p> <p style="text-align: center;"> 警告</p> <p>只能在室外或通風良好之處使用。；避免吸入粉塵/煙/氣體/噴霧/蒸氣/噴霧。；戴防護手套/穿防護服/戴防護眼鏡/戴防護面罩。；具體治療（見本標籤上的建議）。；如進入眼睛：用水小心沖洗幾分鐘。；如戴隱形眼鏡並可方便地取出，取出隱形眼鏡。；繼續沖洗。；如感覺不適，呼叫解毒中心或醫生。；如仍覺眼刺激：求醫/就診。；如皮膚沾染：用大量肥皂和水清洗。；如誤吸入：將受害者轉移到空氣新鮮處，保持呼吸舒適的休息姿勢。；如發生皮膚刺激：求醫/就診。；脫掉所有沾染的衣服。；清洗後方可重新使用。；存放處須加鎖。；存放在通風良好的地方，保持容器密閉。；處置內裝物/容器</p>	<p>GHS Codes H315; H319; H335; H336</p> <p>Causes skin irritation Causes serious eye irritation May cause drowsiness or dizziness May cause respiratory irritation</p> <p style="text-align: center;"> WARNING</p> <p>Use only outdoors or in a well-ventilated area. ; Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. ; Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. ; Specific treatment (see advice on this label). ; IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. ; Call a POISON CENTER/doctor/physician/first aider/if you feel unwell. ; IF eye irritation persists: Get medical advice/attention. ; IF ON SKIN: Wash with plenty of water and soap. ; IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. ; If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. ; Take off contaminated clothing and wash it before reuse. ; Store locked up. ; Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. ; Dispose of contents/container to authorised chemical landfill or if organic to high temperature incineration</p>
---	---

Emergency contact number; 65-6747-3737

TWN-SGP Supplier DISCO Corporation; 13-11 Omori-Kita 2-chome, Ota-ku, Tokyo 143-8580 Japan
Japan; +81-3-4590-1083; +81-3-4590-1061

【HogoMax002 Taiwan-Singapore GHS Label after Revision】

HogoMax002

<p>TW</p> <p>吸入有害 造成嚴重眼睛刺激</p> <p>警告</p> <p>【預防】 避免吸入粉塵/煙/氣體/霧滴/蒸氣/噴霧。處置後徹底清洗雙手。只能在戶外或通風良好的地方使用。穿戴防護手套/防護衣物/眼睛防護具/臉部防護具。</p> <p>【應變】 將患者移到新鮮空氣處，保持呼吸舒適的體位休息。如進入眼睛：用水小心清洗數分鐘。如戴隱形眼鏡且可方便地取出，取出隱形眼鏡。繼續清洗。如感覺不適，呼救毒物諮詢中心或求醫。如仍覺眼睛有刺激，求醫治療/諮詢。</p>	<p>SG</p> <p>H332: Harmful if inhaled. H319: Causes serious eye irritation.</p> <p>WARNING</p> <p>【Prevention Precautionary Statements】 P261: Avoid breathing gas/mist/vapours/spray. P264: Wash hands thoroughly after handling. P271: Use only outdoors or in a well-ventilated area. P280: Wear eye protection/face protection.</p> <p>【Response Precautionary Statements】 P304+P340: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. P312: Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell. P305+P351+P338: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P337+P313: If eye irritation persists: Get medical advice/attention.</p>
---	--

Emergency Contact Number, 65-6747-3737

Supplier-----

DISCO CORPORATION 13-11 Omori-Kita 2-chome, Ota-ku, Tokyo 143-8580 Japan; +81-3-4590-1000
TWN-SGP

[HogoMax003 Taiwan-Singapore GHS Label before Revision]

HogoMax003-10

GHS Codes
H315; H335

造成皮膚刺激
可能造成呼吸道刺激

警告

只能在室外或通風良好之處使用。；避免吸入粉塵/煙/氣溶膠/煙霧/蒸氣/噴霧。；戴防護手套/穿防護服/戴防護眼鏡/戴防護面具。；具體治療（見本標籤上的建議）。；如感覺不適，呼叫解毒中心或醫生。；如皮膚沾染：用大量肥皂和水清洗。；如誤吸入：將受害者轉移到空氣新鮮處，保持呼吸舒適的休息姿勢。；如發生皮膚刺激：求醫/就診。；脫掉所有沾染的衣服，清洗後方可重新使用。；存放處須加鎖。；存放在通風良好的地方。保持容器密閉。；處置內裝物/容器

Use only outdoors or in a well-ventilated area. Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapour/spray. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Specific treatment (see advice on this label). Call a POISON CENTER/doctor/physician/first aider if you feel unwell. IF ON SKIN: Wash with plenty of water and soap. IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Take off contaminated clothing and wash it before reuse. Store locked up. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Dispose of contents/container to authorized chemical landfill or if organic to high temperature incineration

Emergency contact number: 65-6747-3737

TWN-SGP Supplier DISCO Corporation; 13-11 Omori-Kita 2-chome, Ota-ku, Tokyo 143-8580 Japan
Japan; +81-3-4590-1083; +81-3-4590-1061

HogoMax003-15

GHS Codes
H315; H335

造成皮膚刺激
可能造成呼吸道刺激

警告

只能在室外或通風良好之處使用。；避免吸入粉塵/煙/氣溶膠/煙霧/蒸氣/噴霧。；戴防護手套/穿防護服/戴防護眼鏡/戴防護面具。；具體治療（見本標籤上的建議）。；如感覺不適，呼叫解毒中心或醫生。；如皮膚沾染：用大量肥皂和水清洗。；如誤吸入：將受害者轉移到空氣新鮮處，保持呼吸舒適的休息姿勢。；如發生皮膚刺激：求醫/就診。；脫掉所有沾染的衣服，清洗後方可重新使用。；存放處須加鎖。；存放在通風良好的地方。保持容器密閉。；處置內裝物/容器

Use only outdoors or in a well-ventilated area. Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapour/spray. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Specific treatment (see advice on this label). Call a POISON CENTER/doctor/physician/first aider if you feel unwell. IF ON SKIN: Wash with plenty of water and soap. IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Take off contaminated clothing and wash it before reuse. Store locked up. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Dispose of contents/container to authorized chemical landfill or if organic to high temperature incineration

Emergency contact number: 65-6747-3737

TWN-SGP Supplier DISCO Corporation; 13-11 Omori-Kita 2-chome, Ota-ku, Tokyo 143-8580 Japan
Japan; +81-3-4590-1083; +81-3-4590-1061

HogoMax003-15B

GHS Codes
H315; H335

造成皮膚刺激
可能造成呼吸道刺激

警告

只能在室外或通風良好之處使用。；避免吸入粉塵/煙/氣溶膠/煙霧/蒸氣/噴霧。；戴防護手套/穿防護服/戴防護眼鏡/戴防護面具。；具體治療（見本標籤上的建議）。；如感覺不適，呼叫解毒中心或醫生。；如皮膚沾染：用大量肥皂和水清洗。；如誤吸入：將受害者轉移到空氣新鮮處，保持呼吸舒適的休息姿勢。；如發生皮膚刺激：求醫/就診。；脫掉所有沾染的衣服，清洗後方可重新使用。；存放處須加鎖。；存放在通風良好的地方。保持容器密閉。；處置內裝物/容器

Use only outdoors or in a well-ventilated area. Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapour/spray. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Specific treatment (see advice on this label). Call a POISON CENTER/doctor/physician/first aider if you feel unwell. IF ON SKIN: Wash with plenty of water and soap. IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Take off contaminated clothing and wash it before reuse. Store locked up. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Dispose of contents/container to authorized chemical landfill or if organic to high temperature incineration

Emergency contact number: 65-6747-3737

TWN-SGP Supplier DISCO Corporation; 13-11 Omori-Kita 2-chome, Ota-ku, Tokyo 143-8580 Japan
Japan; +81-3-4590-1083; +81-3-4590-1061

[HogoMax003 Taiwan-Singapore GHS Label after Revision]

HogoMax 003

TW

吸入有毒
造成嚴重眼睛刺激

警告

【預防】
避免吸入粉塵/煙塵/氣溶膠/霧滴/蒸氣/噴霧。處置後徹底清洗雙手。只能在戶外或通風良好的地方使用。穿戴防護手套/防護衣物/眼睛防護具/臉部防護具。

【處置】
將患者移到新鮮空氣處，保持呼吸舒適的體位休息。如進入眼睛：用小心心清洗數分鐘。如戴隱形眼鏡且可方便地取出，取出隱形眼鏡。繼續清洗。如感覺不適，呼救毒物諮詢中心或求醫。如仍覺眼睛有刺激，求醫治療/諮詢。

SG

H332: Harmful if inhaled.
H319: Causes serious eye irritation.

WARNING

[Prevention Precautionary Statements]
P261: Avoid breathing gas/mist/vapours/spray.
P264: Wash hands thoroughly after handling.
P271: Use only outdoors or in a well-ventilated area.
P280: Wear eye protection/face protection.

[Response Precautionary Statements]
P304+P340: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing.
P312: Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell.
P305+P351+P338: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
P337+P313: If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

Emergency Contact Number: 65-6747-3737

Supplier -----

DISCO CORPORATION 13-11 Omori-Kita 2-chome, Ota-ku, Tokyo 143-8580 Japan; +81-3-4590-1000

TWN-SGP

Technical Newsletter

#TNL2019-0004e(4/4)



Revision Details

1. GHS category revision based on the most recent local regulations and hazard classification determinations.
Area changed: GHS label
SDS Section 2: Hazard classification abstract
Contents changed: Hazard classification, preventative measure, and countermeasure information
*According to the GHS regulations, the writing on the GHS label and SDS Section 2: Hazard classification abstract must be the same.
2. The labels on HogoMax003-10, -15 and -15B were changed to match the HogoMax003 GHS label.

Revision Date

GHS labels for Taiwan and Singapore will be changed on June 1st, 2019.

Miscellaneous

1. The GHS label revision in Taiwan and Singapore is comparable to a change in delivery specifications. However, this revision notification will satisfy the requirements so that it will not be necessary to re-exchange delivery specifications.
2. There is no part number change as a result of this revision.
3. DISCO sales representatives will send the new SDS to customers in Taiwan and Singapore after the revision.

Inquiry

For any other questions or concerns, please contact a DISCO sales representatives.

End of report